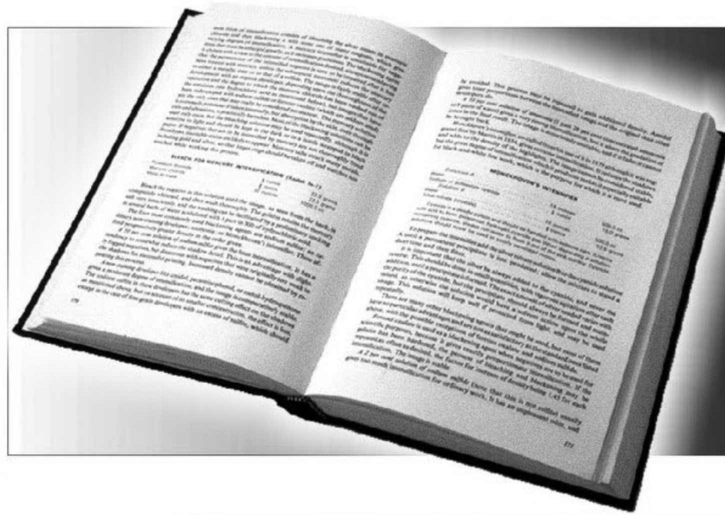


Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

- Si, esunnan cu nos a entrega dia di casamento
- Ma esei ta hopi tempo pasa.
- Asina mes..
- Ma esei nan ta paga caba.
- Mi no ta kere. Si no ami lo no a bin cobra
- Ki tempo meneer a paga nan?
- Bon, nos mes no!
- Ken anto?
- Esunnan cu a paga nan pa entiero.
- Entiero? Ki entiero tin di haber cu tur esaki.
- Nan no ta cumpra flor pa entiero?
- Esei ta corecto.
- Y nos a tende cu despues di entiero ta busca e flornan den santana.
- Pa haci kico?
- Pa bolbe bende nan.
- Dio libra! Pa ki meneer a tuma nos? E flornan cu nos a entrega dia di boso casamento nos a laga bin directamente for di Bogotá. Bosonan tabata kier flornan exotico. Y boso a haya nan.
- Por ta!
- Por ta no! Asina ta. Ata e factura cu nos a haya di nan. Asina ta no bin cu storianan cu mi.
- No ta storia. Ami ta tende mi a tende loke mi a caba di bisa bo.
- Y ami ta sigura bo cu loke bo a tende no ta berdad.
- Anto despensa mi Cuanto nos debe anto?
- f. 6.644.
- Asina hopi?
- Manera bo ta tende.
- Ta asina hopi flor nos tabatin dia di nos casamento?
- Ami no sa cuanto boso tabatin, ma e flornan cu boso tabatin tabata hopi caro, ta di Bogotá nos a laga nan bin specialmente pa boso bruid.
- Mil biaha nos no a haci esei.
- Esei mes mi tabata pensa.
- Awor aki mi no tin placa na cas.
- Esei mi ta comprонde.
- Delaster tempo hende mester tene cuidou cu placa na cas.
- Bon, no cu placa so. Tin masha hopi Cha Tiguer ta cana rond busca manera di bai cu co'i hende.
- Ki dia nos por bolbe anto?
- No tin mester.
- Con cu no tin mester.
- Manera bo ta tende. Bisa nan cu nos lo paga via banco.
- Sigur?
- Sigur! Manera dos be dos ta cuater.
- Si ta asina mi ta bai. Mi no ta stroba mas. Pasa bon. Y no lubida. Bo sa dor di cua banco bo mester paga.
- Po laga!

Asina e señora a tende esaki el a yama ayo y a bai. Andres no a caba di lague sali ora cu el a cuminsa hari. Ta via cua banco lo e bai paga e debe ei?

Ei nan lo keda warda ta dia gai haya djente.

11

Matrimonio di Angel cu Clara tampoco tabata bai di e bon ei.Bo por a bisa cu nan tabata biba banda di otro. Tur ora bai tabatin enfrentamento entre nan dos. Angel no tabata comport'e manera debe ser. Ma esei no tabata nada straño

For di cuminsamento por a nota cu lo e no bai ta loke nan a spera.E tabata un homber cu tabata gusta sali masha hopi. Masha poco e tabata para na cas.

Masha hopi hende tabata sa sigur cu Angel lo no drecha. Lo e sigui cu e mes un bida cu e tabata hiba prome cu nan a casa. E bida ei e tabata hiba den su sanguer. Maske el a priminti , ma hopi no tabata kere cu lo el a cambia. Conociendo Angel nan tabata sa masha bon cu e lo no drecha su manera di biba. Core caya tabata den su sanguer.

Clara mes a spera cu Angel lo a drecha su bida ma esei no tabata e caso. Cuanto cu el a purba, ma nada no a yuda. Cosnan tabata birando dia pa dia pio.Despues di e combersasion fuerte cu nan tabatin nada no a yuda. Tur cos a sigui su curso. Y te asta por bisa cu cosnan a bira pio.

No tabatin manera pa Angel comprонde cu loke cu e tabata haci no tabata bon. A bira cu tabatin anochi cu Angel ni cas e tabata bai. Y esei tabata pasobra el a cuminsa un relacion cu un di e mucha mohenan cu tabata traha na “ Bin laba man.”

Ya for di cuminsamento e tabatin wowo riba dje. Ma e relacion no a cuminsa di abrupto ei. Angel si poco poco tabata busca manera pa yega na contacto cu ne. Na cuminsamento nan tabata papia di masha hopi cos, menos di nan mes. Ma poco poco cosnan a cambia.

E mucha mohe tabata cont'e di su bida na Colombia, unda cu el a pasa masha hopi trabou. Y ariba un dia su amiganan a entusiasm'e pa bin aki banda. Loke el a haci. E no por a custumbra ma poco poco e ta sintie felis aki. Maske e mester traha hopi duro pa por sobrebibi.

Su ganamento no ta di canta macamba, ma e ta miho di loke e tabata haya na su pais. Y di su banda de bes en cuando Angel tabata cont'e loke tabata pasa cu ne.

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

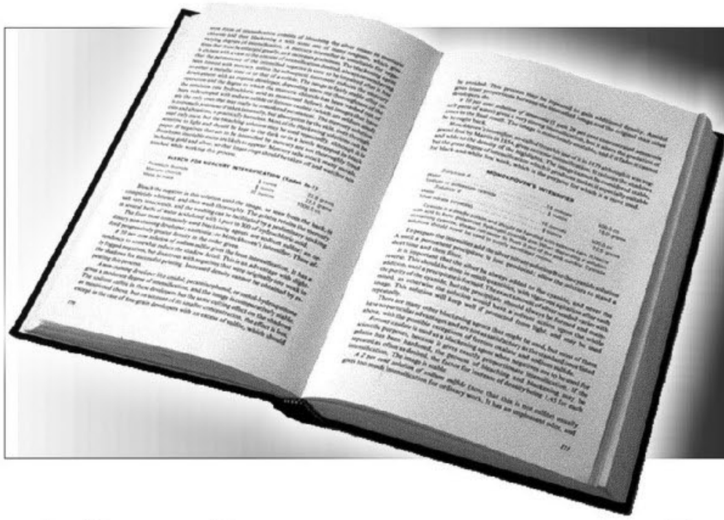
Nos pensamento pa awe ta uno di George Braque.
Braque tabata un artista Frances.
El a yega di bisa:

CARACTER DI E ERA AKI TA KEDA MUSTRA DOR DI E PALABRANAN CU TIN NA MODA.

Bunita bisa.
E ta tipifica situacion mundial di awendia.
Nos tur ta experenciando con falta di respet ta ganando tereno.
Nos ta tendiendo masha hopi disparate.
Ta cantidad di co'i kens ta pasando rond di nos.
Nos ta mirando tur caminda cu nos no ta creando un generacion fuerte.

CARACTER DI E ERA: AKI TA KEDA MUSTRA DOR DI E PALABRANAN CU TIN NA MODA.





Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONNAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

AWA DI ATARDI NO SA MUHA CABRITO.

E ta nifica:

MESTER TA PRUDENTE, CAUTELOSO.

Ban usa mas expresion den nos idioma



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta deapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

POTOLAN

E ta nifica:

CEMENT

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA

Den e frase aki tin un falta.

EL TA TRAHANDO NA UN HOTEL.

UNDA E FALTA TA?

E falta ta contra uso di e pronomber personal E.
E pronomber personal di tres persona singular ta E.
Ora cu e ta dilanti di A e ta bira EL.
El a come aki.
E frase corecto lo mester a bira:

E TA TRAHANDO NA UN HOTEL

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org